

2017 Competition Rulebook

International Unicycling Federation

Final Version June, 2017

Part 2

Track: Racing

2017IUFルール 2017年6月最終版 日本語訳

第2章

トラックレース

トラック総合チャンピオン決定6種目 編

(100m 400m 800m 片足レース

タイヤ乗り IUFスラローム)

Translated to Japanese by:Mitsuru TOKUTAKE

A member of “International Committee”

Japan Unicycling Association

May 2018

翻訳者：(公社)日本一輪車協会 国際委員会

国際委員 徳武 満 (Mitsuru Tokutake)

2018年5月作成

Contents

2A Overview 26

2A.1 Definition 26

2A.2 Rider Summary 26

2B Competitor Rules 27

2B.1 Safety 27

2B.2 Unicycles 27

2B.3 Rider Identification	27
2B.4 Protests	28
2B.5 Wheel Size Categories	28
2B.6 Event Flow	28
2B.6.1 100m Race	28
2B.6.2 400m Race	28
2B.6.3 800m Race	28
2B.6.4 One Foot Race	29
2B.6.5 Wheel Walk Race	29
2B.6.6 Riders Must Be Ready	29
2B.6.7 Starting	29
2B.6.8 False Starts	30
2B.6.9 Lane Use	30
2B.6.10 Passing in Non-Lane Races	30
2B.6.11 Dismounts	30
2B.6.12 Assisting Racers	31
2B.6.13 Illegal Riding	31
2B.6.14 Second Attempt After Hindrance or Interference	31
2B.6.15 Finishes	32
2B.7 Finals	32
2B.8 IUF Slalom	33
2C Judges and Officials Rules 35	
2C.1 Racing Officials	35
2C.2 Training Officials	35
2C.3 Starter Responsibilities	35
2C.4 Finish Line Judge Responsibilities	36
2C.4.1 Judging Finish Line Dismounts	36
2C.4.2 Timing Penalty For Finish Line Dismounts	36
2D Event Organizer Rules 37	
2D.1 Venue	37
2D.2 Officials	37
2D.3 Communication	37
2 Track: Racing	
2D.4 Age Groups	38
2D.5 Minimum Racing Events	38
2D.6 Track Combined Competition	38

2D.7 Race Configuration	38
2D.8 Lane Assignments	38
2D.9 Optional Race-End Cut-Off Time	39

目次

・・・（この部分は省略）・・・

2A Overview

2A.概要

2A.1 Definition

Track racing covers events done on an athletic track. These rules apply to the following standard races: 800m, 400m, 100m, One-Foot, Wheel Walk, and IUF Slalom. Additional “Track and Field” events can be found in Track: Other Chapter.

2A.1 (トラックレースの) 定義

トラックレースは陸上競技場で開催される。これらの規則は以下の規定（車種による）レースに適用される

800m,400m,100m,片足走行、タイヤ乗り走行、IUFスラローム

それ以外で、陸上競技場のトラックで開催されるレースについてはother Chapter (chapter 3 第3章 その他トラックレース) を参照のこと

2A.2 Rider Summary

This section is intended as an overview of the rules, but does not substitute for the actual rules.

- You must wear shoes, knee pads, gloves.
- Helmets are required for unlimited track racing.
- Track racing events have wheel size and crank length requirements that you need to be aware of.
- Be aware of the rules regarding passing, dismounts, interference, and illegal riding.

2A.2 選手が注意すべきルールの概要

この章は当規則の概要について述べることを意図したものであって、現在のルールに取って代わるものではない。

- 選手は靴を履き、手袋ならびにひざ当てを装着しなくてはならない
- 無制限一輪車のトラックレースにおいてはヘルメットの装着が必要である。
- トラックレースにおいては車輪の直径ならびにクランク長の制限があるので、選手はこれに注意すること
- 選手は追い越し、落車、他の選手への妨害行為あるいは不正な乗車方法についての規則に注意すること

2B Competitor Rules

2B.選手に対する規則

2B.1 Safety

Riders must wear shoes, knee pads and gloves (definitions in chapter 1D.1).

Riders on wheels larger than 24 Class (or with gearing) must also wear helmets.

2B.1 プロテクター類装着の義務

選手は靴を履き、ひざ当てならびに手袋を着用しなければならない（それぞれの定義については第1章 1D.1の該当部分を参照すること）

24インチより大きい車輪、もしくはギアつきの一輪車を使用するレースにおいては、選手はヘルメットを着用しなければならない¹。

2B.2 Unicycles

Only standard unicycles may be used. Riders may use different unicycles for different racing events, as long as all comply with the rules for events in which they are entered.

For events divided by wheel size, there is a maximum allowable tire diameter and minimum crank arm length for each category:

Unicycle Class	Max Diameter	Min Crank Length	Transmission
16 Class	418mm	89mm	standard
20 Class	518mm	100mm	standard
24 Class	618mm	125mm	standard
29 Class	778mm	No limit	standard
Unlimited Class	No limit	No limit	unlimited

2B.2 （レースで使用できる）一輪車

「標準一輪車」のみを使用することができる。出場する競技において種目ごとの定められている一輪車の要件をすべて満たしていれば、同一の選手がレースあるは競技ごとに異なる一輪車を複数台使用してもよい。

車輪直径によりクラス分けされる競技については、タイヤの最大直径、最低クランク長ならびに駆動方式についてはそれぞれのクラスごとに以下の表によるものとする

¹ UNICON では 24 インチ以下でもヘルメット装着義務が課せられる場合がある。

クラス	最大外形	最低クランク長	駆動方式区分
16 Class	418mm	89mm	標準
20 Class	518mm	100mm	標準
24 Class	618mm	125mm	標準
29 Class	778mm	制限なし	標準
Unlimited Class	制限なし	制限なし	無制限

For any tire in question, its outside diameter must be accurately measured.

Crank arm length is measured from the center of the wheel axle to the center of the pedal axle. Longer sizes may be used.

In all track racing events on standard unicycles, shoes must not be fixed to the pedals in any way (no click-in pedals, toe clips, tape, magnets or similar).

最大外径の規定に抵触するか（目視では）疑わしいタイヤについては、実際の外径を測定しなければならぬ。

クランク長は、車軸のハブの中心からペダル軸の中心までの長さを測定するものとする。規定より長いクランクの使用は認められる。

「標準一輪車」を使用するすべてのトラックレースにおいては、靴はいかなる方法でもペダルに固定してはならない（ビンディング、トウクリップ、テープ、磁石あるいはそれに類似した方法）

2B.3 Rider Identification

Riders must wear their race number clearly visible on their chest so that it is visible during the race and as the rider crosses the finish line. Additionally, the rider may be required to wear a chip for electronic timing.

2B.3 選手の識別

レース中あるいはフィニッシュラインを通過する際に（番号カードが）はっきり分かるようにするために、選手は胸に番号カード（ゼッケン）をはっきり見えるように着けておかねばならない。さらに、主催者の指示がある場合には、主催者所定の方法で電子計時のためのチップを装着することが必要となる²。

2B.4 Protests

Protests must be filed on an official form. Mistakes in paperwork, inaccuracies in placing, and interference from other riders or other sources are all grounds for protests. All

² UNICON において、ロードレースでは計時チップ装着が必要だったことはあるが、トラックレースにおいては過去の大会では装着が必要になったことはない。

Referee decisions are final, and cannot be protested. For a large event such as Unicon or continental championships, the default protest time is 60 minutes (counting from the posting of results), the minimum is 30 minutes. For smaller events, the default protest time is 30 minutes, the minimum is 15 minutes. Every deviation from the default protest time has to be clearly announced when the results are posted, including stating the protest deadline on the results list itself. The protest time may be extended for riders who have to be in other races during the protest period. All protests will be acknowledged within 30 minutes from the time they are received, and an effort will be made to settle the issue within those 30 minutes.

2B.4 プロテスト”Protests”³

” protest”プロテストを行う場合所定の書式には必要事項を漏れなく記入して提出しなければならない⁴。事務作業の誤りによる（記録発表における氏名などの）誤記、間違った順位を表示、他の選手あるいは外部から受けた妨害行為、あるいはその他すべての原因による選手の責任外で発生した不利益や不都合のすべてが” protest”プロテストの対象になる。審判長による決定が最終のものであり、その決定に対して改めて” protest” プロテストすることは認められない。UNICONあるいは大陸間選手権のような大規模な大会において、標準のプロテスト期限は（レース結果が発表されてから）60分以内、最短でも（レース結果発表後）30分以内とする。それ以外の小規模な大会では標準で30分以内、最短で15分以内とする。レース結果が発表されたときには、レース結果の掲示自身にプロテスト受付終了時間を含む、標準のプロテスト締め切りまでの残り時間は明確に告知されなくてはならない。プロテストが可能な時間中他のレースに出場しなければならない選手のためにこの（制限）時間が延長されることがあり得る⁵。すべての「プロテスト」はそれが提出され受理されてから30分以内に処理され、その30分以内に当該案件についての決定が下されることになる。

2B.5 Wheel Size Categories

Wheel sizes for track racing are 20 Class, 24 Class and 29 Class. Additional groups for 16 Class or other wheels can be added. When not otherwise specified, 24 Class is the maximum wheel size above age 10. For age groups with a maximum age of 10 or

³訳注：第2文に記述されている内容を考慮し「抗議」という日本語を使用せず、あえてプロテストとカタカナ表記にしてある。

⁴ なお、実際にはスタッフに事情を説明しプロテストしたいと申し出ると、スタッフが事情を確認し必要な書面を作成してくれて、それが本部の関係部署に提出されて処理がなされることが一般的ではある。とはいえ、日本の国内大会とは違い、プロテストを行うには一定時間以内に書面を提出する手続きを要することが原則ということを選手は頭の片隅においておく必要がある。

⁵ 第4章で示すように、ロードレースではこの文に書かれているような例外規定はない。

younger, the maximum wheel size is 20 Class (or smaller, if smaller sizes are also used).

The youngest age group for 24 Class wheels should have a minimum age of 0, so riders

10 and younger have the option of racing on 24 Class with those groups (e.g. 0-13 or

14-16).

2B.5 車輪径によるクラス分け

トラックレースにおける（標準的な）車輪径のクラス分けは20インチ、24インチと29インチクラスとする。さらに、16インチクラスもしくは他のクラスを追加してもよい。特に指定のないときは、24インチクラスが11歳以上の選手が出場できる最大の車輪径とする。10歳以下の選手の場合、最大の車輪径は20インチとする（なお、20インチより小さいクラス分けを採用する場合は、20インチクラスより小さい車輪径としてもよい）。10歳以下の選手が24インチクラスに参加することが選択できるよう、24インチクラスにおける最も若年の年齢区分は0歳以上とするべきである（例えば24インチ0歳以上13歳以下もしくは14歳以上16歳以下のように）

2B.6 Event Flow

These races should be part of every Unicon:

2B.6 競技のフロー

以下に示す種目はUNICONの一部をなすものとする

2B.6.1 100m Race

In the 100m race, riders must stay in their lane, and a dismount results in disqualification.

2B.6.1.100m

100mでは、選手は自分のレーンからはみ出してはならず（セパレートコース）、落車した場合は失格となる。

2B.6.2 400m Race

In the 400m race, riders must stay in their lane, and a dismount results in disqualification.

2B.6.2.400m

400mでは、選手は自分のレーンからはみ出してはならず（セパレートコース）、落車した場合は失格となる⁶。

2B.6.3 800m Race

In the 800m race, riders start in a lane, but at some point (usually the first turn) non-lane racing rules apply. Dismounts are allowed.

⁶ 訳者注：この規定と後述の 2B.6.9.レーンのところに規定している 400m での「ウォーターフォールスタート」の規定を同時に適用すると落車時の失格の扱いにつき矛盾が生じることになる。当該部分の注釈を参考。

2B.6.3 .800m

800mにおいては、スタートするときには選手は自分のレーンからはみ出してはならないが、所定の地点（通常は最初のコーナーが終了した地点）以降はレーンのないレースの規則（オープンコース）が適用される⁷。落車しても失格にはならず、再乗車してレースを継続することができる。

2B.6.4 One Foot Race

Riders may pedal with both feet for the first 5 meters, but must be pedaling with only one foot after crossing the 5m line. The 5m line is judged by looking at the tire contact point. This means that the foot must have left the pedal when the unicycle tire is touching the 5m line on the track. The non-pedaling foot may or may not be braced against the unicycle fork.

2B.6.4.片足レース

選手はスタートしてから最初の5mを両足でこぐが、5mラインを過ぎた後は、片方の足のみでペダルをこがなければならない。5mラインは、タイヤ接地面（の前端）を目視することによって判断する。これはトラックにひかれた5mラインに一輪車のタイヤの接地面前端が接触したときには、ペダルから（片方の）足を離さなくてはならないということの意味する。ペダルをこいでいない方の足はフォークの上に載せても、フォークに載せずに伸ばしてもよい

2B.6.5 Wheel Walk Race

Riders start mounted, with one or both feet on the tire, and propel the unicycle only by pushing the tire with one or both feet. No contact with pedals or crank arms is allowed. No crank arm restrictions. Riders in age groups with a maximum age of 10 or younger will race a 10m Wheel Walk. All other riders will race a 30m Wheel Walk.

2B.6.5 タイヤ乗りレース

選手は片足あるいは両足をタイヤにのせて乗車し、足でタイヤを蹴ることによってのみ一輪車を推進する。足がペダルあるいはクランクに接触することは認められない⁸。クランク長に関する制限は適用されない⁹。10歳以下の選手はタイヤ乗りで10m、それ以外の選手はタイヤ乗り30mとする。

⁷ 訳者注：この規定であれば、カットイン可能地点以降フィニッシュまでの区間では落車による失格はないことは明確ではあるが、スタートからカットイン可能地点までのいわゆるセパレートレーン区間での落車について失格になるか否かは明確に規定されていないことになる。

⁸ 注：タイヤを蹴っていない足については、クランクやペダルに触っていない限りはフォークにあってもかまわない。

⁹ ：したがってトラック複合チャンピオンに必須の6種目のうち、タイヤ乗りだけは一輪車を直径のより小さいタイヤにし、かつ規定より短いクランクのものに取り替えて出場してもレース用一輪車の規定違反にならない（車検は、車輪の最大直径のみがオーバーしていないことを確認するだけで足りることになる）。

2B.6.6 Riders Must Be Ready

Riders must be ready when called for their races. Riders not at the start line when their race begins may lose their chance to participate. The Starter will decide when to stop waiting, remembering to consider language barriers, and the fact that some riders may be slow because they are helping run the convention.

2B.6.6 選手の出走準備義務

選手は自分のレーススタートの招集がかけられたときには出場する準備が整っていないなければならない。そのレースが開始したときにスタートラインにいない選手はそのレースに参加する機会を失う可能性がある。言語の障壁ならびに大会の進行を補助しているために（招集時間に）遅れてしまう可能性がある選手が存在することを考慮したうえで、スタート係はレーススタートの招集後、どの時点までレースのスタートを待つのかを決定することになる。

2B.6.7 Starting

Riders start mounted, holding onto a starting post or other support. Unicycle riders need to be leaning forward before the starting gun fires, so the Starter will give a four-count start. Example: “One, two, three, BANG!” This allows riders to predict the timing of the gun, for a fair start.

As an alternative a start-beep apparatus can be used. In that case we have a six-count start. Example: “beep - beep -beep - beep - beep - buup!” The timing between beeps is one second. The first 5 beeps have all the same frequency. The final tone (buup) has a higher frequency, so that the racer can easily distinguish this tone from the rest. The proper moment to start is the beginning of the final tone.

Riders start with the fronts of their tires (forward most part of wheel) behind the edge of the starting line that is farthest from the finish line. Rolling starts are not permitted in any race. However, riders may start from behind the starting line if they wish, provided all other starting rules are followed. Riders may lean before the gun fires, but their wheels may not move forward at any time. Rolling back is allowed, but nothing forward. Riders may place starting posts in the location most comfortable for them, as long as it doesn't interfere with other riders.

2B.6.7 スタートの方法

選手はスタートの際はスタートポストその他の補助を受けて一輪車に乗車する。スタートのピストルが鳴る前に前傾の姿勢を取る必要があることから、スターターは次のように4カウントのスタートを行う。例：“One, two, three, BANG!” これによって、より公平なスタートのため選手はスタートのピストルの鳴るタイミングを予測することが可能となる。

また、スターターによるカウントダウンの代わりに機械式のブザーを使用することが

できる。その場合、例えば「ビー、ビー、ビー、ビー、ビー、バン！」のような6 カウントでのスタートとし、各カウント間隔は1秒とする。最初の5カウントについてはすべて同じ高さの音とする。最後（6カウント目）の音については、最後の音であると選手がはっきりと認識できるよう、最初の5カウントより明らかに高い音とする。

選手は、タイヤの前端（タイヤの最前部）をスタートラインの最もスタートより遠い側の端を超えないように合わせてスタートを行う。どの競技においても静止しない移動しながらのスタートは認められない。ただし、他のスタートに関する規定に違反しない限りは、スタートラインより後方であれば、選手の希望する任意の地点からスタートすることが可能である。

スタート合図（バン！と鳴る）前に身体を傾けてもよいが、いかなる場合でもスタート合図（バン！と鳴る）前にタイヤを前方に動かしてはならない。タイヤを後ろに動かし、反動をつけたスタートをしてもよい¹⁰が、その場合でもスタート合図（バン！と鳴る）前に、いかなる状態でもタイヤが前方に動いてはならない。他の選手の邪魔にならない限りは、その選手がスタートの動作を最も行いやすいと感じられる任意の場所にスタートポールを置くことができる。

2B.6.8 False Starts

A false start occurs if a rider's wheel moves forward before the start signal, or if one or more riders are forced to dismount due to interference from another rider or other source.

2B.6.8 不正スタート（フライング）

スタートのピストル（スタートの合図）が鳴る前に車輪を前方（フィニッシュラインの方向）に動かしたとき、あるいは他の選手（の行為）あるいはその他いかなる手段により妨害を受けたことによって1人もしくは複数の選手が落車せざるを得ない状況になったときには不正スタートとなる¹¹。

2B.6.9 Lane Use

In most races, a rider must stay in his or her own lane, except when the rider has to swerve to avoid being involved in a crash. In all other cases, a rider who goes outside their lane is disqualified. Going outside a track lane means that the tire of the unicycle touches the ground outside his assigned lane. Riding on the marking is allowed. No physical contact between riders is allowed during racing. The 400m race is started with

¹⁰ ただし、実際に後ろにタイヤを動かしてしまうと（タイヤが前進したか後進したかの判定は目視でも機械でも簡単ではないことから）不正スタートと判定されてしまう可能性があるので注意。したがって日本のレース大会と同じように、スタート合図（4カウントではバン！の音、6カウントでは最後の音）まではタイヤを前後どちらにも動かさないで静止させてスタートする方が無難かと思われる。

¹¹ 回数の制限については、UNICON ルール上に規定されるのではなく、大会主催者により大会ごとに個別に決定されることになる。2C.3.スターターの責務の規定も参照。

a stagger start. The 800m race may be started in one of two ways:

- ・ **Waterfall Start:** This is a curved starting line that places all riders an equal distance from the first turn. If a waterfall start is used, non-lane rules apply (see below).
- ・ **Stagger Start:** Riders are started in separate lanes, at separate locations. They must stay in their lanes for a specified distance before they may 'cut in' to the inside lanes. Lane rules apply only up to this point.

2B.6.9 レーンの使用

ほとんどのレースにおいて、選手は衝突に巻き込まれるのを避けるためにレーンをはみ出さざるを得ない場合以外は自分のレーン内を走行しなければならない。上記以外の理由で自分のレーン外に出た選手は失格となる。自分のレーン外に出るとは一輪車のタイヤがその選手の指定されたレーンの外に出ることを意味する。レーン間のライン上を走行することは認められる¹²。レース中は選手同士の身体的な接触も認められない。400m についてはスタグガースタート"stagger start"で行うものとする¹³。800mについては以下の2つの方法のいずれかで行うことができる¹⁴：

- ・ ウォーターフォールスタート"Waterfall Start"：線状のスタートラインをひき、すべての選手を最初のコーナーから同じ距離に立たせてスタートする方式である（いわゆる陸上の駅伝や長距離トラックレース（1500m以上）もしくはマラソンのようなスタートのやり方である）。WATERFALL START を採用する場合、全区間においてレーンに関する規則は適用されない。

- ・ スタグガースタート"Stagger Start":選手がそれぞれ別のレーン、別のスタート位置からスタートする方式である。選手は、内側のレーンに表示された「カットイン可能な地点」に到達するまでは、自分のレーン内を走行しなければならない。レーンに関する規則は、この地点（カットイン可能な地点）まで適用され、それ以降の区間にはレーン

¹² なお、陸上競技規則 160 条 1 および 4 では「右側（外側）のラインに触れてもよいが、左側（内側）のラインに触れることは認められない」という扱いであるので一輪車のレースで、「ライン上走行はできる」という記述であっても、陸上の規定に従って解釈することが無難かと思われる。

¹³ 2B.6.2 400m Race のところで、「選手は自分のレーンからはみ出してはならず（セパレートコース）、落車した場合は失格となる」と規定されているが、Stagger Start を採用するとカットイン可能な地点以降フィニッシュラインまでは落車が認められることになり、400m で Stagger Start 方式を採用すると、2B.6.2.の規定と矛盾が生じることになる。したがって、400m についてはこの条で規定される Stagger Start の方式は「事実上」採用できないと解釈することが適切かと思われる。

¹⁴ 陸上競技規則の規定との兼ね合いからか UNICON の 800m のレースにおいては後者の Stagger Start が採用されることが非常に多く、前者の Waterfall Start が採用されることは稀である（少なくとも UNICON においては 2004 年の東京大会以降で 800m が Waterfall Start で行われた例はない）。

に関する規則は適用されない¹⁵。

2B.6.10 Passing in Non-Lane Races

This applies to 800m and other events without lanes. No physical contact between riders is allowed. In track races, an overtaking rider must pass on the outside, unless there is enough room to safely pass on the inside. Riders passing on the inside are responsible for any fouls that may take place as a result. Riders must maintain a minimum of one (24 Class) wheel diameter (618 mm as judged by eye) between each other when passing, and at all other times. This is measured from wheel to wheel, so that one rider passing another may come quite close, as long as their wheels remain at least 618 mm apart. The slower rider must maintain a reasonably straight course, and not interfere with the faster rider.

2B.6.10 セパレートコースでないレースにおける追い越し

この規則は800mでセパレートコースではない区間およびセパレートのレーンを使用しないその他の種目で適用される。選手同士の身体的な接触は認められない。トラックレースにおいては、内側からの追い越しを安全に行うのに十分な余地がある場合以外は、追い越しは外側から行わなければならない。内側から追い越しを行う場合における違反行為の責任は追い越しを行った選手が結果的に負うことになる。選手は追い越しを行うとき、並びにそれ以外でも常に他の選手との間には最低車輪1つ分の直径（618mm これは審判の見た目による）に相当する距離を保たなければならない。この距離は車輪から車輪の距離により判断され、そのため、ある選手が他の選手が距離は車輪から車輪までの距離により計測され、そのため、他の選手を追い抜く際には、追い越す側の選手と追い越される側の選手の車輪間の距離が618mm を保っている限りは、他の選手に接近することは認められる¹⁶。追い越しされる遅い選手はできるだけ進路をまっすぐ保たねばならず、また速い選手の追い越しを妨害してはならない。

2B.6.11 Dismounts

A dismount is any time a rider's foot or other body part touches the ground. Except for the 800m, Relay races, and other races where this is announced in advance, if a rider dismounts, he or she is disqualified. In races where riders are allowed to remount and

¹⁵通常は第1 コーナー終了後に「カットイン可能な地点」がコーンなどで表示されており、そこまではセパレート、それ以降がオープン扱いになる。コーナー内での合流による接触の危険を減らすためにこの方式が採用される。陸上競技での800mにおいては、（陸上競技規則163条5により）第1 コーナー終了地点で内側に入れる規則となっている。一輪車レースでも陸上競技と同じラインをそのまま使うため、「カットイン可能な地点」は第1 コーナー終了地点とすることが一般的である。

¹⁶ 訳者注：これは、最低車間距離さえ保っていれば、前の選手をいわゆる「風除け」にするために接近することは規定違反にならないことと解釈される。

continue, riders must immediately remount at the point where the unicycle comes to rest, without running. If a dismount puts the rider past the finish line, the rider must back up and ride across the line in control, in the normal direction.

2B.6.11 落車

落車とは選手の足あるいは体の他の部分が地面に接触することをいう。800m、リレーおよびその他事前に落車が認められると事前に告知されているその他のレースを除いて、落車をした選手はその場で失格となる。再乗車してレースを継続することが認められる種目については、落車した選手は落車した地点に走らず¹⁷に戻り、その地点で直ちに再乗車しなければならない¹⁸。落車がフィニッシュラインを通過したあと（タイヤ後端が完全に通過する前）に発生した場合には、落車が発生した地点まで戻って再乗車をし、一輪車をコントロールした状態で乗車してフィニッシュラインの方向に進まなくてはならない。

2B.6.12 Assisting Racers

In races where riders are allowed to remount, the riders must mount the unicycle completely unassisted. Spectators or helpers may help the rider to his or her feet and/or retrieve the dropped unicycle, but the rider (and the unicycle) may not have any physical contact with any outside object or person, including a starting block under the wheel, when mounting.

2B.6.12 外部からのレース中における選手の補助

再乗車が認められるレースにおいては、外部からの一切の補助を受けることなく一輪車に乗車しなければならない。観客およびアシスタントは選手の足を引き起こしたり落とした一輪車を拾ったりしてもよいが、乗車する際タイヤの下に車止めをおく行為といったように、再乗車にあたり落車した選手が外部の人間あるいは物体に接触してはならない¹⁹。

2B.6.13 Illegal Riding

This includes intentionally interfering in any way with another rider, deliberately crossing in front of another rider to prevent him or her from moving on, deliberately blocking another rider from passing, or distracting another rider with the intention of causing a dismount. A rider who is forced to dismount due to interference by another rider may file a protest immediately at the end of the race. Riders who intentionally interfere with other riders may receive from the Referee a warning, a loss of placement (given the next lower finishing place), disqualification from that race/event, or suspension from all

¹⁷ この「走らず」の解釈としては、「歩いて」落車地点に戻ることが必要との趣旨である。

¹⁸ 「レースが継続している」ことの解釈については、2B.6.14の規定も参照のこと。

¹⁹ 再乗車可能なレースについては、いわゆる「補助なし乗車できる」ことが事実上の参加資格であるものと解釈できる。

races.

2B.6.13 不正な乗車方法

本条に規定される「不正な乗車方法」には、いかなる手段による他の選手に対する故意に邪魔をする行為、乗車している選手の前を故意に横断する行為、あるいは無理やり落車させるために追い越しをする他の選手の意図的な妨害行為が含まれる。他の選手の妨害により落車することを強いられた選手についてはレース終了後直ちにプロテストの書面を提出することができる。故意に他の選手を妨害した選手には審判長からの警告、順位而降格、当該種目での失格、あるいはすべての競技への出場を停止されるといった処分が下されることがある。

2B.6.14 Second Attempt After Hindrance or Interference

If a rider is hindered due to the actions of another rider, or outside interference, either during the start or during the race, he or she may request to make a second attempt.

The Referee decides if the request is granted. A second attempt must not be granted to a rider who is disqualified based on something that happened before they were hindered.

No complete definition of hindrance or interference can be given, but it does include cases where a rider swerves, hesitates and/or decelerates because this is arguably necessary in order to avoid a crash or potential crash.

If the request is granted, the Referee has two options:

Option 1: Re-run the whole heat in question.

In general, this option is preferred only if the heat includes the fastest riders within an age group. For the other riders in the heat, riding again is optional. If they decide to ride again, they agree to discard their previous result. If they don't ride again, their previous result stands. If none of the other riders want to ride again, the Referee reverts to option 2.

Option 2: Do any of (a), (b) or (c), depending on the conditions.

In general, this option is preferred if the heat in question did not include the fastest riders within an age group:

- (a) If possible, the rider is added to an upcoming heat in his own age group; or
- (b) If possible, the rider is added to an upcoming heat in another age group; or
- (c) If none of the above is possible, the rider does his second attempt in a dedicated heat.

In option 2, the rider decides if he wants company or not. He can pick the riders, but cannot hold up the proceedings to wait for them if other riders are available. The Referee has the final say as to which extra riders are allowed to participate in such a heat. It must be stated clearly to any accompanying riders that their result is not official.

In all cases, if the hindered rider is allowed to do a second attempt and decides to do

so, the first run is canceled and only the second run counts regardless of the result. In the case where a second attempt was incorrectly granted, for example when the rider was disqualified based on something that happened before the hindrance in question occurred, the result of the second attempt for that rider does not count and the result from the first run stands.

In non-lane races, if a rider is forced to dismount due to a fall by the rider immediately in front, it is considered part of the race – not a reason to grant a second attempt – and all riders involved may remount and continue. The Referee can override this rule if intentional interference is observed.

2B.6.14 妨害行為を受けた後の再出走

もし、スタートあるいはレース中かに関わらず、他の選手の行為あるいは外部からの妨害を受けたときには、その選手は（審判に）再出走を要請することができる。審判はその再出走の要請が認められるものかどうかを判断する。妨害を受ける前に何らかの理由で失格となっている選手の再出走を認めてはならない。

妨害行為については完全な定義はないが、クラッシュあるいは潜在的なクラッシュの恐れを回避するために当然に必要とされるために、とっさの回避行動、停止あるいは減速を行ったというこれらの行為についてもここでいう妨害行為には含まれるものとする。

再レースを審判長が認める場合、再レースの方法には次の1.および2.に書かれている2つのオプションがある。

1.問題となっているヒート全体の再レース

一般的に、この方法は各年齢区分の中で最も速い選手が含まれるヒートの場合に限り採用されることが望ましい。当該ヒート内での最も速い選手以外は、最出走するかどうかは当該選手の選択にゆだねられる。再レースに出走することを決めた選手については、当該ヒートで再レース前に出した記録については抹消されることになる。もし、再レースに出走しないと決めた選手については、再レース前に出した記録は抹消されない。もし、当該ヒートの全選手が再レースを希望しない場合には、以下の2.の方法で行う。

2.状況により以下(a)(b)または(c)の方法を採用

一般的に、この方法は問題となっているヒートの中に各年齢区分の中で最も速い選手が含まれない場合に採用することが望ましい。

(a) 可能であれば、（妨害行為を受けた）選手は、自分の年齢区分の次のヒートで再レースを行う

(b) 可能であれば、（妨害行為を受けた）選手は、自分の年齢区分以外の次のヒートで再レースを行う。

(c) 上記(a)もしくは(b)に該当しない場合は、審判長が決定したヒートで再レースを行う。

2.の方法を採用する場合、1人で走るか、別の選手と一緒に走るかどうかを該当の選

手が決めるものとする。該当する選手は一緒に走る選手を選ぶことができるが、他の選手が出走可能状態にあるときには、一緒に走ることを希望する選手を待つために競技の進行を止めることはできない。審判長が再レースを行うことになるヒートの中に追加の選手が参加することを認めるかどうかについて最終的な宣告を行う。審判長は、救済措置が認められた選手が出走するレースで、別の選手と一緒に参加したいと希望したときに、審判長が追加で参加することを認めた選手の記録は公式記録にはならない旨を明確に告知しなくてはならない。1.および2.いずれの方法においても、妨害を受けた選手の再レースが認められ、かつ当該選手再レースに参加することを決めた場合においては、再レースの結果に関係なく1回目のレースの結果については取り消され、再レースで出した記録のみが有効になる。その選手が妨害行為に遭遇する前にすでに失格となっていたにも関わらず、何らかの手違いで再レースが誤って認められてしまった場合には、再レースで出した記録は認められず、1回目のレースでの記録が引き続いて有効となる。

セパレートレーンを使用しないレース（オープンレーンのレース）において、前方の選手の突然の落車により落車せざるを得ない状況になったとしても、それはレースの一部とみなされ、再レースが認められる理由にはならず、両方の選手は再乗車してレースを継続しなければならない。なお、意図的（で悪質）な妨害行為が認められると審判が判断した場合には、この、「落車してもレースの一部である」という原則について無効とすることができる²⁰。

2B.6.15 Finishes

The finish moment is when the front of the tire crosses the finish. The exact location of the finish is the edge of the finish line that is nearest to the starting line. Riders are thus not timed by outstretched bodies. At the finish moment, riders must be mounted and in control of the unicycle. “Control” is defined as follows:

- (a) in regular races: the rider has both feet on the pedals; or
- (b) in one-foot races: the rider has one foot on a pedal; or
- (c) in wheel walk races: the rider continues to wheel walk.

In races where dismounting is allowed (800m, Relay, etc.), in the event that a rider does cross the finish line but not in control, the rider must back up on foot, remount and ride across the finish line in control. In races where dismounting is not allowed, the rider is disqualified.

2B.6.15 フィニッシュ

フィニッシュの瞬間は、タイヤの前端がフィニッシュラインと交差した時点である。フィニッシュの正確な地点は、最もスタートに近い側のフィニッシュラインの先端であ

²⁰ レーンを使用しないレースでは、再レースが認められる要件はセパレートの場合より厳しく認められにくいとはいえ、レースで何か不利益を感じた場合はプロテストを躊躇してはならない。

る。したがって、（陸上競技とは異なり）、選手の身体を伸ばすことにより（選手の身体がフィニッシュラインを通過したとしても）その時点で（フィニッシュとして）計時されない²¹。フィニッシュの瞬間は、選手は一輪車に乗車して、かつ一輪車を“Control”した状態でなければならない²²。「コントロール」「Control”した状態とは、次の(a)、(b)もしくは(c)に規定されたいずれかをいう

- (a) 通常走行においては両足がペダルに着いた状態 もしくは
- (b) 片足走行においては片方の足がペダルに着いた状態 もしくは
- (c) タイヤ乗り走行においては、選手がタイヤ乗りを継続している状態

落車が認められるレース（800m、リレーなど）において、選手の身体がフィニッシュラインを通過したが、一輪車が「コントロール」「control”されていない場合は、選手は歩いてフィニッシュラインよりスタート側に戻り、一輪車を「コントロール」「control”した状態で再びフィニッシュラインを通過し直さなければならない。落車が認められないレースにおいて同様の状態が発生した場合（身体はフィニッシュラインを通過したが、一輪車が「コントロール」「control”されていない場合）には、その選手は失格となる。

2B.7 Finals

At Unicons, a ‘final’ must be held for each of the following races: 100m, 400m, 800m, One Foot, Wheel Walk, and IUF Slalom. For any other Track & Field discipline, a ‘final’ may be held at the discretion of the organizer, after all age group competition for that discipline has been completed.

For disciplines that are run in heats, such as 100m races or relay races, this will take the form of a final heat. For disciplines that are not run in heats, such as IUF slalom or slow race, the final will take the form of successive attempts by the finalists.

The riders posting the best results regardless of age in the age group heats are entitled to compete in the final. They can be called “finalists”. For each final, the number of finalists (finalist teams in case of relay) will be eight, unless for an event that uses lanes, the number of usable lanes is less than eight. In that case the number of finalists equals the number of usable lanes. Finals are composed regardless of age group, but male and female competitors are in separate finals.

²¹ この条文は陸上競技のレースとの違いを明示したものである。

²² 訳者注：2015年のIUFルールとの相違点は、フィニッシュライン通過後、一輪車の車輪後端がフィニッシュラインを通過するまで、一輪車を“control”する義務がなくなったことである。極端な話、フィニッシュラインがタイヤ前端を通過した後は一輪車を“control”しなくてもよい、つまり落車しても失格とならないことにはなるが、こうした場合の線審の判定は微妙になることが予想されるため、従来どおりタイヤ後端までは一輪車に乗っていることを心がけておくべきである。

Finals are subject to the same rules as age group competition, including false start rules and number of attempts.

The best result in a final determines the male or female Champion for that discipline (World Champion in the case of Unicon).

If a finalist disqualifies, gets a worse result, or doesn't compete in the final, his/her result in age group competition will still stand. The male and female winners of the finals will be considered the Champions for those disciplines, even if a different rider posted a better result in age group competition. Speed records can be set in both age group competition and finals.

In disciplines for which no finals are held, finalist status will still be awarded on the basis of results in age group competition. Accordingly, riders posting the best results in each discipline are the Champions for that discipline.

2B.7決勝レース

UNICONにおいて「決勝」は以下の種目では必ず行わなくてはならない

100m, 400m, 800m, 片足乗り、タイヤ乗り、IUFスラローム。

その他のTrack & Field種目においては、すべての年齢区分の競技が終了した後に「決勝」を行うと主催者が決定することができる。

100mやリレーのようにヒートごとにレースが行われる種目については、「決勝」はその種目の最終ヒートで行うものとする。IUFスラローム、遅乗りのようにヒートごとにレースを行わない種目については、「決勝」はファイナリスト（「決勝」進出者）により連続的に行うものとする。

年齢別のヒート（予選）において、年齢によらず全参加選手の中で最もよいタイムを出した選手が「決勝」への出場権を与えられる。「決勝」への出場権を与えられた選手を「ファイナリスト」と呼ぶ。各（種目の）「決勝」において、使用可能なレーンが7レーン以下しか確保できない場合を除き、「ファイナリスト」の数は8名（リレーの「ファイナリストチーム」の場合には8チーム）とする。使用可能なレーンが8レーンより少ない（すなわち7レーン以下の）場合には、使用可能なレーンの数と同数（リレーの場合は、同チーム数）とする。「決勝」においては年齢区分に関係なく行うが、男子と女子の選手では別々に「決勝」を行う。

「決勝」においては、不正スタートの規則ならびに挑戦できる回数規則を含め年齢別（予選）と同じルールに従って行われる²³。

「決勝」において最もよい記録を出した男女各1名をその種目における男子あるいは女子のチャンピオンとする（UNICONにおいては「世界チャンピオン」となる）

もし「ファイナリスト」が（「決勝」レースで）失格あるいは、予選より悪いタイ

²³ ただし、予選で犯したフライング回数はファイナルレースには持ち越されずにリセットされ、ファイナリストレース開始時点では全員がフライング0回目として扱われる。

ムを「決勝」で出した場合、もしくは「決勝」（を棄権し）出場しない場合であっても、その選手が年齢別（予選）で出した記録は（抹消されることなく）そのまま有効である。年齢別において「決勝」の勝者よりもよい記録を出している別の選手がいた場合であっても、男女1名ずつの「決勝」での勝者がその種目でのチャンピオンとなる。（タイムについての）記録については、年齢別で出されたものであっても「決勝」で出されたものであってもどちらでも（有効な記録として）認定される。

「決勝」を行わない種目については、「ファイナリスト」の地位は年齢別における競技の結果に基づいて表彰される。さらに、年齢別の競技において全出場選手のなかで最もよい記録を出した者が当該種目におけるチャンピオンとなる。

2B.8 IUF Slalom

Pictured here is the IUF Slalom, in which you must ride around 10 cones in the correct pattern. Arrows marked on the ground should indicate the direction of the turns for riders unfamiliar with the course. The rider has to start directly behind the Start line. The Starter gives the opening, and then the competitor has to start during the next 3 seconds. The timer is started when any defined point of the tire (for example the part that crosses a low light beam) crosses the start line, and stops when a similar point of the tire crosses the finish line. If the rider has not yet started after 3 seconds, the timer will start counting anyway. The rider is not disqualified for this. Time measurement at start and finish line must be identical to insure accurate time measurement. It must be secured that riders do not gain momentum before crossing the start line (no flying starts). Remounting is not allowed. Cones may be hit, but not knocked over. The course must be followed correctly, including the direction of turns. The last cone must be completely circled before the rider's time is taken at the finish line. Riders who go the wrong way around a cone can go back and make the turn the correct way with the clock still running. The cones used are plastic traffic cones. For official competition, cones must be between 45 and 60 cm tall, with bases no more than 30 cm square. The course must be set up accurately. The proper positions of the cones should be marked on the ground for a cone to be replaced quickly after it has been knocked over. Riders get two attempts.

2B.8 IUF スラローム

IUF スラロームは、下に示した図（Figure 2B.1. IUF Slalom Course 図2B.1 IUFスラローム コース図）の通り、10個のコーンを所定の順路にしたがって一輪車に乗車して通過しなければならない。コースに不慣れな選手のために、カーブする方向を地面に矢印で示されなければならない。選手は（トラックレースのように）スタートラインの後ろから直接スタートしなければならない。スターターは選手に合図を出し、選手はその

合図が出てから3 秒の間にスタートしなければならない²⁴。タイム計測はタイヤのある一定の地点（たとえば、タイヤの一番底がラインを通過したとき）がスタートラインを通過した時点で開始されスタート時と同じタイヤの地点がフィニッシュラインを通過した時点で終了される。もし、選手が、合図が出てから3 秒以内にスタートしない場合は、スターターが再び合図を出して3 秒のカウントを行う。選手がスタート合図後3 秒のカウント以内にスタートできないことによる失格は発生しない²⁵。

（コース設営者は）スタートラインあるいはフィニッシュラインにおけるタイムの計測が誤差のないことを確認しなければならない。スタートラインを通過する前に反動をつけたスタートをしていないことを確認しなければならない。再乗車は認められない²⁶。コーンに接触してもよいが、倒してはならない。コースはカーブをする方向も含めて所定の経路に従って正しく通過しなければならない。フィニッシュラインでその選手のタイムの計測が終了する前に最後のコーンの周囲を完全に1 周しなければならない（最後のコーンを完全に1 周しなければフィニッシュとはみなされない）間違えた経路で走行している選手は、間違えた地点まで戻り、そこから競技を継続できるが、間違えた地点まで戻るまでの間のタイムは加算される。コーンには交通整理用のカラーコーンが使用される。公式の競技においては、コーンの高さは45cm から60cm の間で、台座は30cm 四方以下のサイズでなければならない²⁷。コースは（図の通りに）正しく設営されていなくてはならない。コーンが倒された後に、コーンを正しい位置に戻す際コーンの正しい位置を示すために、地面に印をつけておかなければならない。選手は2 回挑戦²⁸することができる。

²⁴注：大会によってはこの規定によらず通常のカウントダウンとなり、不正スタートも通常のトラックと同じ扱いにしていることも過去の UNICON ではあったので、事前にスタート方法はよく確かめておく（もしくは通常のカウントダウンも想定しておく）必要がある。なお、この注に書いてある方法での実施は、本来 IUF ルール違反になるとは思われるが、プロテストを行っても計測装置を変更しなければならなくなるため、認められる可能性は低いのではと思われる。

²⁵訳注：実際にはこの場合、当該のスタートにつき記録なし1 回とみなしていたケースが過去の UNICON ではあったので、UNICON においては注意を要する。こうしたケースでは恐らくこうした取扱をされた選手はプロテストを行うべきだったのではと思われる。

²⁶ これは、落車やコーンを倒すなどの失格行為をした回（1 回目または2 回目）について記録なし（DQ）と扱われるという意味であり、その走行をする前もしくは後で失格行為なくスタートからフィニッシュラインまで走行できていたときは、そのときのタイムが記録になる。

²⁷訳注：スラローム部分も高さや台座寸法は他と同じであるので設営上注意が必要で、かつ選手も大きなコーンでのスラロームの通過に習熟しておく必要がある。

²⁸訳注：2 回挑戦できることが本 IUF ルールに書かれているといっても、どの方法（連続2 回、1 回目と2 回目は任意のタイミングでできるか時間の「指定があるかなど」）により行うべきかという規定は設けられていない。特に UNICON では直接会場で確認する必要があると同時に、選手もいかなる方式になっても慌てないような心の準備が必要である。

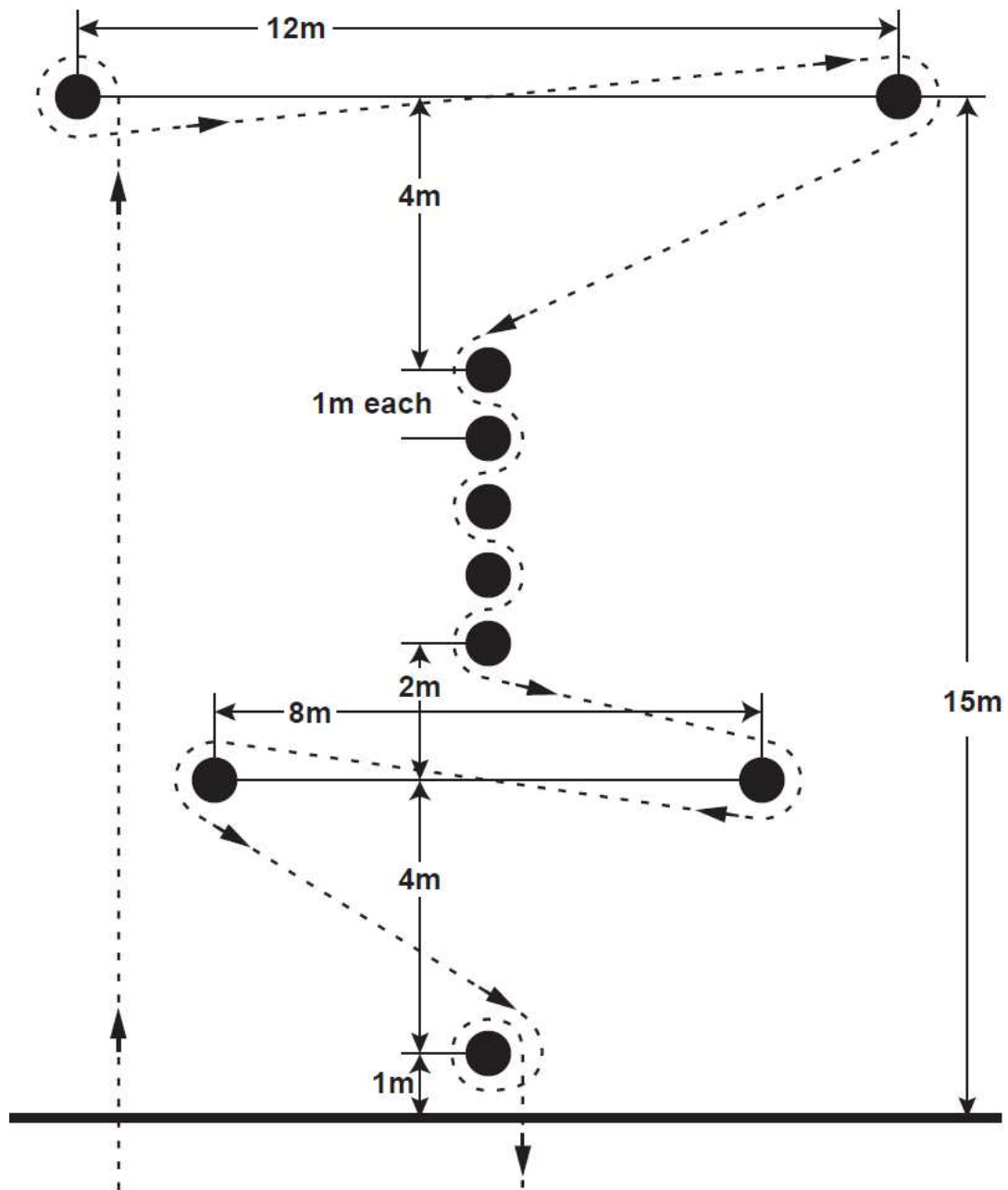


Figure 2B.1: IUF Slalom Course

図2B.1 IUFスラローム コース図

2C Judges and Officials Rules

2C 審判ならびに運営関係者に対する規則

The Referee has final say on whether a rider's safety equipment is sufficient. The Starter will remove from the starting line-up any riders not properly equipped to race, including riders with dangerously loose shoelaces.

審判長はプロテクター類の装備が十分であることを最終的に宣言する権限を有する。スターターは靴ひもが危険な状態でゆるんでいる場合を含むレースに参加するために適切な装備をしていないと認められる選手をスタートの待機列から外すことになる。

2C.1 Racing Officials

レースの大会役員

The Track Director is the head organizer and administrator of track events. . . .

トラックレース大会責任者は、トラックレースの開催ならびに運営の最高責任者である。 . . . (以下は選手に関係ない規定なので省略)

2C.2 Training Officials

. . . 選手用なのでこの章は省略 . . .

2C.3 Starter Responsibilities

There should be about 3/4 second between each element in the count, with the same amount of time between each of them. Starters should practice this before the races begin. Timing of the count is very important for an accurate start. This count can be in the local language, or a language agreed upon before competition starts.

Riders start mounted, holding onto a starting post or other support. Unicycle riders need to be leaning forward before the starting gun fires, so the Starter will give a four-count start. Example: "One, two, three, BANG!" This allows riders to predict the timing of the gun, for a fair start.

As an alternative a start-beep apparatus can be used. In that case we have a six-count start. Example: "beep - beep - beep - beep - beep - buup!" The timing between beeps is one second. The first 5 beeps have all the same frequency. The final tone (buup) has a slightly higher frequency, so that the racer can easily distinguish this tone from the rest.

If a heat has to be restarted, the Starter will immediately recall the riders, for example

by firing a gun or blowing a whistle or other clear and predefined signal. It is only the earliest false starting rider who gets assigned this false start and might get disqualified.

There are two options on how to deal with false starts:

• **One False Start Allowed Per Rider:** In case of a false start, the heat is restarted. Any rider(s) who caused their personal first false start may start again.

Any rider(s) causing their personal second false start are disqualified.

• **One False Start Allowed Per Heat:** In case of a false start, the heat is restarted.

For the first false start of a particular heat, all riders may start again. Thereafter, any rider(s) causing a false start are disqualified. This option should not be used

without an electronic false start monitoring system.

2C.3.スターターの責務

それぞれのカウント（1 と2、2 と3、3 とバン！）の間隔はおよそ3/4 秒の等間隔で行われなければならない。スターターはレース開始前にカウントダウンを実施する練習して、これに習熟しておく必要がある。カウントのタイミングは選手が正確にスタートするために非常に重要である。カウントダウンは開催地の言語、もしくは競技開始前に大会本部で使用を承認された言語を使うことができる。

選手はスタートの際はスタートポストその他の補助を受けて一輪車に乗車する。スタートのピストルが鳴る前に前傾の姿勢を取る必要があることから、スターターは次のように4カウントのスタートを行う。例：“One, two, three, BANG!” これによって、より公平なスタートのため選手はスタートのピストルの鳴るタイミングを予測することが可能となる。

また、スターターによるカウントダウンの代わりに機械式のブザーを使用することができる。その場合、例えば「ビー、ビー、ビー、ビー、ビー、バン！」のような6 カウントでのスタートとし、各カウント間隔は1秒とする。最初の5カウントについてはすべて同じ高さの音とする。最後（6カウント目）の音については、最後の音であると選手がはっきりと認識できるよう、最初の5カウントより明らかに高い音とする。

もし、当該ヒートが再スタートしなければならない場合においては、スターターは直ちにたとえばピストルを鳴らす、腕を振るあるいはその他事前に定められ、かつはっきりと分かる合図をして選手を呼び戻さなければならない。当該ヒートのスタートの際、最も早くスタートしてしまった選手だけが失格になる可能性がある²⁹。不正スタートに対してどのように扱うかについては次の2つの方法がある：

・ 1 選手あたり1 回の不正スタートを許容：不正スタートが起こった場合には、その

²⁹なお当然ではあるが、ある選手が本 IUF ルール 2.14 「不正な乗車方法」に規定されているような他の選手を妨害する行為が発生したが、それとは無関係に別の選手が不正スタートをしたというケース、もしくは他の選手を妨害する行為が複数の選手により別々に発生したというケースではこの条文によらず不正スタート扱いを受ける選手は1人とは限らない。

ヒートは再スタートとなる。不正スタートをまだ1回しかしていない選手については再度スタートすることが認められる。不正スタートを2回してしまった選手についてはその種目では失格となる。

・1ヒートで1回のみ不正スタートを許容：(1回目のスタートで)不正スタートが起きた場合、そのヒートは再スタートとなる。ある特定のヒートで1回目のスタートにおいて不正スタートがあった場合、(不正スタートを行っているか否かによらず)そのヒートのすべての選手が再スタートとなる可能性がある。それ以降の再スタートにおいては、(その選手が当該ヒートで初めての不正スタートか2回目以降かによらず)不正スタートをした全選手がその種目においては失格となる³⁰。なお、電子式不正スタート監視装置を使わない場合にはこの扱いを行うべきではない。

2C.4 Finish Line Judge Responsibilities

2C.4.1 Judging Finish Line Dismounts

One or more officials are required at the finish line to judge dismounts in all races where dismounting is allowed. These officials must be appointed by the racing referee so they fully understand their crucial job. The finish line judges are the voice of authority on whether riders must remount and cross the finish line again. Any riders affected must be clearly and immediately signaled to return to a spot before the finish line, remount without overlapping the finish line, then ride across it again. The path for backing up may involve going around any finish line timing or optical equipment to prevent data problems for other riders in the race.

2C.4フィニッシュライン線審の責務

落車が認められるすべての種目においては、落車をしたかどうか判定するための線審は1人もしくは2人以上必要である。フィニッシュライン線審はレース審判長により指名され、指名された線審は選手にとって決定的な任務であることを十分に理解しなければならない。フィニッシュライン線審は当該選手が再乗車しなければならないか、あるいは適正にフィニッシュラインを通過したかどうかの判定を宣告することになる。もし、再乗車しなければならないと宣告された選手は、はっきりとかつ遅滞なくフィニッシュライン手前で(線審が指定した)地点まで戻ってフィニッシュラインに触れることなく一輪車に改めて乗り直し、一輪車に乗ったままでフィニッシュラインを通過し直さなければならない。乗り直す地点まで戻る場合は、選手はフィニッシュラインならびに他に競技中の選手の記録にエラーを生じさせる恐れのあるフィニッシュ判定装置の部分を避けて通らなくてはならない。

³⁰ 2012年でのイタリアのUNICONでの決勝レースで、最初のスタートで不正スタートがあり、その再スタートをした際に複数の選手が不正スタートを行ってしまい、不正スタートをしたと判定された全員が失格になった事例がある。

2C.4.2 Timing Penalty For Finish Line Dismounts

In electronically timed races, it's possible that no time will be recorded for the rider's successful finish. Instead of recording an actual finish time, the rider's time will be recorded as 0.01 seconds faster than the next rider to cross the line after their remount and crossing. If the rider in question is the last one on the track, the time recorded should be their actual time crossing the finish line after their remount.

2C.4.2.フィニッシュライン付近での落車によるタイム加算のペナルティー³¹

電子計時装置を使用するレースにおいて、その選手が完全なフィニッシュをしたにも関わらず選手のタイムが正しく記録されない可能性がある。この場合、実際にフィニッシュしたタイムに代えて、当該選手のタイムは、その後に完全にフィニッシュした（と判定され、正常なタイムが記録された）選手の記録より0.01秒速い記録とする。なお、問題の選手がトラックにおける最後の選手である場合には、再乗車した後にフィニッシュラインを通過した時点の実際のタイムを当該選手の記録としなければならない。

2D Event Organizer Rules

2D.1 Venue

...

2D.4 Age Groups

The following age groups are the minimum required by the IUF to be offered at the time of registration for any Track & Field discipline: 0-10 (20 Class), 0-13, 14-18, 19-29, 30-UP. Convention hosts are free to offer more age groups, and often do. For example, a full range of offered age groups might look like 0-8 (20 Class), 9- 10 (20 Class), 0-12, 13-14, 15-16, 17-18, 19-29, 30-39, 40-49, 50-59, 60-UP. All age groups must be offered as male and female age group.

2D.4 年齢区分³²

Track&Field種目において年齢について、Registrationの際に以下のカテゴリーで区分

³¹ なお、この取り扱いについては、フィニッシュライン付近での落車だけではなく、セパレートコースにおいても、フィニッシュは完全だったが電子計時装置のエラーにより正常なタイムの記録ができなかったときにこの扱いがなされる場合がある。なお、上に示す場合は、選手へのペナルティーとして取り扱われたわけではない。（2012年イタリアのUNICONにおける400mレースの予選で、1位および2位の選手の記録が正常にとれず、タイムが正常に取れた3位の選手から0.01秒ずつ速いタイムを記録としたことがある。なお、当該の3位の選手は、1位および2位の選手以外では予選全体で最も速いタイムであったため、3位の選手から0.01秒ずつ速いタイムを記録とみなしても問題にはならなかったことを付記しておく。）

³² 日本の大会とは違い、児童、学童ならびに高校生までの生徒ならびに学生については学年区分ではなく実際の（満）年齢によりクラス分けされることになるので注意。

することが最低限求められる：0-10(20class)20インチ以下10歳以下、0-13 13歳以下
14-18 14歳以上18歳以下 19-29 19歳以上29歳以下 30-UP 30歳以上。競技主催者はそれ以外の年齢区分を加えることが可能で、今まで実際に加えられてきている。参加する幅広い年齢層の選手をカバーするために、例えば以下のような年齢区分とすることがある 0-8 (20 Class)20インチ以下9歳未満, 9- 10 (20 Class)20インチ以下9歳以上11歳未満, 0-12,24インチ以下13歳未満 13-14 13歳以上14歳以下, 15-16 15歳以上16歳以下, 17-18 17歳以上18歳以下, 19-29 19歳以上29歳以下 30-39 30歳以上39歳以下, 40-49 40歳以上49歳以下 50-59 50歳以上59歳以下 60-UP 60歳以上。すべての年齢区分において男子と女子を区別しなければならない。

2D.5 Minimum Racing Events

The following races: 100m, 400m, 800m, One Foot, Wheel Walk, and IUF Slalom, are to be part of every Unicon. Convention hosts are free to add more racing events.

2D.5 (UNICONで) 最低限実施すべきレースの種目

以下の種目については、各UNICONにおいて必ず実施すべき種目である：
100m,400m,800m,片足レース、タイヤ乗りレース、ならびにIUFスラローム。主催者はこれ以外の種目の種目は自由に追加することができる。

2D.6 Track Combined Competition

The best finishers combined from the 6 racing events listed above will win this title. Points are assigned for placement in each of the above races, based upon best times in the final heats. In smaller events, the finishing age group times in the IUF Slalom can be used if no additional final is run. 1st place gets 8, 2nd place 5, 3rd place 3, 4th place 2, and 5th place 1. Highest total points score is the World Champion; one each for male and female. If there is a tie, the rider with the most first places wins. If this still results in a tie, the title goes to the better finisher in the 100m race. Points are not earned in age group heats.

2D.6 トラック総合種目

上記6種目（100m、400m、800m、片足乗り、タイヤ乗り、IUFスラローム）で最もよい結果を残した選手が、この（トラック総合）チャンピオンの称号を受けることができる。各種目における決勝レースでの順位に応じて以下のポイントが配分される。小規模な大会で、IUFスラロームにおいて決勝レースを行わない場合には、年齢別で出したタイムが参加した選手全体で早い順からそのポイントが配分される。

1位が8ポイント、2位が5ポイント、3位が3ポイント、4位が2ポイント、5位が1ポイントとなる。この点数を最も多く獲得した選手男女1名ずつが（トラック総合）世界チャンピオンとなる。もし、同点となった場合、1位を獲得した数の多い方がチャンピオンとなる。もし、同点でかつ1位を獲得した数も同じ場合には、100mの記録がよい方がチ

チャンピオンとなる。このポイントは、年齢別のヒートで獲得することはできない³³。

2D.7 Race Configuration

Racing competition is held in two separate divisions: Male and Female. No heat of any race shall be composed of both male and female riders without the approval of the Racing Referee.

There will be no mixing of age groups, or males and females, in heats except with permission from the Racing Referee.

Track events must have both a preliminary and final round.

2D.7 レースの形態

レースにおいては、男子と女子は分けて開催しなくてはならない。審判長の事前承認なく、同じヒートの中で男子と女子を混合してレースを開催してはならない。

審判長の事前の許可があるときを除き³⁴、原則として各ヒート内で年齢区分や性別が混ざることはない。

トラック競技では、予選および決勝を開催しなければならない³⁵。

2D.8 Lane Assignments

At some conventions, lanes are preassigned at time of registration. At other conventions, riders decide among themselves. If riders disagree, the Clerk makes lane assignments. In races where more than one heat is necessary per age group, every effort must be made to see that the fastest riders compete in the same heat. If the track has undesirable lanes due to potholes or other problems, this should be considered when lanes are assigned. A very bad or dangerous lane might not be used at all. The Referee can override the Clerk's choice of lane assignments. The general rule is that riders decide for themselves.

³³今までの UNICON で例はないが、ポイント数が同点で 1 位の獲得数も同じ選手がおり、当該選手が全員決勝に進出したが全員失格となってしまった場合または当該選手が全員決勝に進出できなかった場合にはこの文の規定によらず、前文にある 100m の記録で決定するという規定より予選の 100m の記録で比較してチャンピオンを決定することになるものと考えられる。

³⁴ 例外と考えられるのは 2B.6.14 妨害行為を受けた後の再出走に規定する事態が発生した場合である。

³⁵ ただし、IUF スラロームについては小規模大会であれば決勝を省略することができる (2D.7 より) が、通常 UNICON では決勝を行うことが一般的である。

2D.8. レーンの割り当て

一部の種目においては、登録の際にレーンは事前に割り当てられる。レーンの事前割り当てを実施しないその他の種目においては選手自身でレーンを選ぶことができる³⁶。もし、選手同士でレーンについて合意できない場合は、スタート係がレーンの割り当てを行う。各年齢区分で2 ヒート以上行うことが必要なレースにおいては、速い選手同士が同一のヒート内で競技できるように努めなければならない³⁷。もし穴があいているそのほかの問題がありレースを行うのにふさわしくないレーンがトラックに存在する場合には、レーンの割り当てを行う際にこのことは考慮されねばならない。状態のひどいあるいは危険なレーンについてはいかなる場合においても使用すべきではない。審判長はスタート係のレーンの割り当てを無効とすることができる。なお、レーン割り当ての際の原則的な考え方は、選手は自分自身でレーンを選択可能ということである³⁸。

2D.9 Optional Race-End Cut-Off Time

It may be necessary to have a maximum time limit for long races, to keep events on schedule. When this is planned in advance, it must be advertised as early as possible, so attending riders will know of the limit. Additionally, at the discretion of the Racing Director, a race cut-off time may be set on the day of or during an event. The purpose of this is to allow things to move on if all but a few slow racers are still on the course. These cut-offs need not be announced in advance. At the cut-off time, any racers who have not finished will be listed as incomplete (no time recorded, or same cut-off time recorded for all). Optionally, if there is no more than one person on the course per age category and awards are at stake, they can be given the following place in the finishing order. But if each participating age category has had finishers for all available awards (no awards at stake), there is no need to wait.

³⁶ UNICON のトラックレースでは、通常は現地での登録の際に予選レースのレーンの事前に割り当てが発表され、その通りに出走することになることが一般的である。決勝については、(年齢別) 予選が終了しファイナリストが発表された時点で決勝レースのレーン割り当てが発表されることが一般的である。

³⁷ そのため、通常 UNICON の登録時には自己ベスト記録の申告を行うことになる。

³⁸ 条文上はこのように書かれてはいるが、UNICON でセパレートにて行われる競技においては事実上、レーンは事前に割り当てられ、問題が発生しない限りはそのレーンを走るしか選手の選択権がないことが一般的である。仮に他の条文と矛盾があるとプロテストをしても、最近の自動計時装置では選手が自らレーンを割り当てた場合には正常に記録できない恐れがあり、運営上問題があるという理由で選手が自分ではレーンを選べるようにならない可能性が高いものと考えられる。

2D.9 主催者によるレース時間制限の設定³⁹

長距離のレースにおいては、スケジュールに遅れを生じないようにするためにレース最大時間の制限をすべきである。レース最大時間制限の設定を事前に計画する場合には、参加する選手がその時間を知ることができるように、なるべく早く告知しなければならない。それに加え、レース審判長の決定によって、当日あるいは競技中にこれを設定してもよい。時間制限の目的はコース内に残っているととても遅い選手が少数しか残っていない場合に、当該選手をコースから退出させられるようにすることである。これらの（レース審判長の決定により、当日あるいは競技中に設定する）時間制限については事前に告知する必要はない。制限時間になった時点でまだフィニッシュしていない選手はすべてフィニッシュしていないものとして扱われる（タイムは記録されない、あるいはすべて時間切れとして記録される）⁴⁰。オプションとして、各年齢区分内において誰も制限時間内にフィニッシュできず、表彰式を行う時点でもなお競技中の場合には、そのままフィニッシュできたと仮定した順位をつけることができる。ただし、競技を行った各年齢区分において、表彰を行うことができる人数⁴¹の選手がフィニッシュした場合には、当該年齢区分に参加している選手全員の順位決定を待つ必要なく表彰式を行う。（ただし、当該表彰対象となる順位でフィニッシュすると見込まれる選手がまだレース中の場合には表彰式は行わない）

第2章 以上

参考文献（第1章、第2章、第3章、第4章共通）：2015年4月現在有効なものによる
日本陸上競技連盟競技規則 第3 部 トラック競技
日本一輪車協会 レース国内競技規則

³⁹ 主にロードレースのようなレースを想定した規定であるから、トラック必須6種目で適用される可能性は極めて少ないものと考えられる。

⁴⁰ 事前に告知のある時間制限の場合でも、当日もしくは競技中に審判長が設定する時間制限いずれの場合でも、記録上はこの文に規定した取り扱いをすることになる。

⁴¹ UNICON においては、各年齢区分における上位3位までの選手と考えられる。